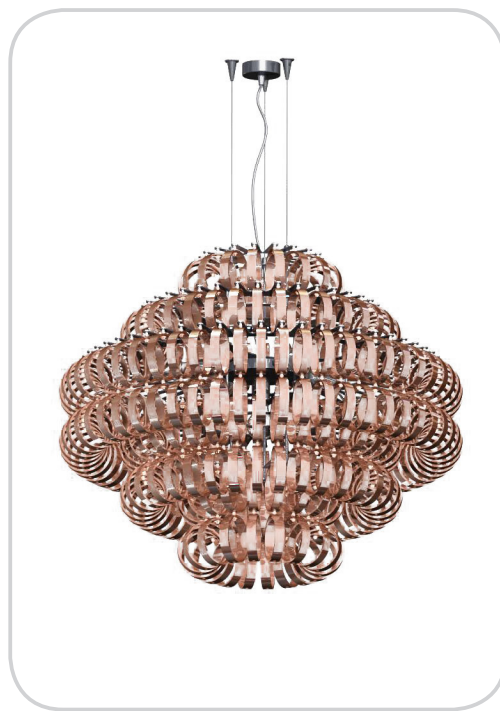


**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Fijar las placas (1) al techo usando los correspondientes tornillos (2) y tacos (3) colocándolos usando como guía el esquema adjunto.
- Enroscar los conos (4) a las placas (1), soltar los finales (5) y regular la longitud del cable de acero (6) apretando el cilindro como muestra la ilustración (A), sacando el cable sobrante por la abertura del cono (4). Una vez completa la operación, volver a enroscar los finales (5).
- Fijar la placa (8) al techo usando los correspondientes tornillos (8) y tacos (9) pasando los cables eléctricos por la abertura central.
- Comenzar conectando el cable de tierra amarillo/verde que debe insertarse en la toma (10), conectar los otros dos cables eléctricos a la regleta (11) y cerrar la caja.
- Cerrar el florón (12) con las tuercas (13)
- Colocar las bombillas (14) en el portalámparas.
- Montar las cadenas de anillos de cristal (20). Para cada brazo de la corona (15) y (16) colocar un solo anillo. Para cada brazo de la corona (17), (18) y (19) colocar cadenas de dos anillos como figura en la ilustración "B";
- Atención: Se suministran anillos de dos tipos: Con un único taladro y con dos. Usar siempre los anillos de dos taladros como eslabones superiores y los de un único taladro como eslabones inferiores de la cadena o como anillos únicos en las coronas (15) y (16).
- Que se unan para conseguir los anillos y la cadena de los brazos de los rayos resultantes del uso de las uñas de plástico (21) el uno del otro, de modo que los dientes de un infilino en la parte vacía de la otra. Una vez implantado, realice una presión para hacer un tiro. Usted consigue el par como se muestra en la ampliación de la caja "B".



Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728  
Cod. Fisc. - P.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT0801000000170  
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

**Vistosi**



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Fasten the back plates to the ceiling (1) by means of the screws (2) and expansion bolts (3) with the help of the assembly diagram provided;
- Tighten the back plates (1) and the cones (4), then loosen the ends (5) and adjust the steel cable to the desired length (6), by pressing the cylinder as shown in box (A), allowing any surplus to come out from the side hole on the cone (4). When this operation is completed screw the ends back again (5);
- Fasten the ceiling back plate (7) by means of the provided screws (8) and expansion bolts (9), passing the power cables through the central hole;
- Carry out the connection starting from the yellow-green cable which must be fixed to the clamp (10), then connect the remaining 2 cables to the terminal box (11) and close the cover;
- Close the canopy (12) by screwing in the socket screws (13);
- Screw the bulbs (14) to the sockets;
- Mount the glass ring chains (20). Insert only one ring on each arm of the jagged disk (15 / 16). For each arm of the jagged disk (17/18/19) insert chains made of two rings as shown in box "B";
- Warning! Two types of rings are provided: A single and a double hole one. Always use the double holed rings as initial components of the chains, the single holed rings are to be used as the last component of the chain or individually on the jagged disks (15/16).
- Use the plastic screws provided (21) to join the rings and to fasten the resulting chain to the arms of the radial patterns. Use nails in plastic (21) each other, so the teeth of one will be fix in the empty part of the other. Once insert up, press it to make a shot. You'll obtain the pair as shown in "B" inset.

**Italiano****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Fissare a soffitto le staffe (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3) posizionandole con l'aiuto dello schema fornito in allegato;
- Avvitare alle staffe (1) i coni (4), quindi allentare i finali (5) e regolare la posizione in altezza del cavo d'acciaio (6), premendo il cilindretto come illustrato nel riquadro (A), facendo fuoriuscire l'eventuale eccedenza dall'apposito foro sul cono (4). Ad operazione completata riavvitare i finali (5);
- Fissare a soffitto la staffa (7) tramite le apposite viti (8) e tasselli (9), passando i cavi di alimentazione attraverso il foro centrale;
- Eseguire i collegamenti elettrici iniziando dal cavo giallo/verde di terra che dovrà essere fissato al morsetto (10), quindi collegare i rimanenti 2 cavi alla morsetteria (11) e chiuderne il coperchio;
- Chiudere il rosone (12) avvitando i grani (13);
- Avvitare le lampadine (14) ai portalampade;
- Montare ora le catene di anelli in vetro (20): per ciascun braccio delle raggiere (15) e (16) disporre un solo anello. Per ciascun braccio delle raggiere (17),(18) e (19) disporre catene da 2 anelli come illustrato nel riquadro "B";
- Attenzione! Vengono forniti 2 tipi di anello: a foro singolo e a foro doppio. Usare sempre gli anelli a foro doppio come componenti iniziali delle catene, gli anelli a foro singolo vanno usati come ultimo componente inferiore della catena o singolarmente nelle raggiere (15) e (16).
- Per unire tra loro gli anelli e per fissare la catena risultante ai bracci delle raggiere usare i chiodi in plastica (21) uno sull'altro, in modo tale che i dentini dell'uno si infilino nella parte vuota dell'altro. Una volta innestati, eseguire una pressione fino a compiere uno scatto. Si ottiene l'accoppiamento come illustrato negli ingrandimenti del riquadro "B".

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Befestigen der Rückenplatten an der Decke (1) mittels der Schrauben(2) und Dehnschrauben (3) mit Hilfe der Anordnung Diagramm vorgesehen;
- Ziehen Sie die Rückenplatten (1) und die Kegel (4), dann lösen Sie die Enden (5) und stellen Sie den Stahlseil auf die gewünschte Länge (6), indem Sie den Zylinder in Feld (A) gezeigt, so dass eventuelle Überschüsse an heraus aus dem Seitenloch auf dem Konus (4). Wenn dieser Vorgang abgeschlossen schrauben die Enden wieder zurück(5);
- Befestigen Sie die Decke zurück Platte (7) mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben (8) und Dehnschrauben (9), vorbei an den Stromkabelndurch die mittlere Öffnung;
- Führen Sie die Verbindung ab der gelb-grüne Kabel, das an der Klemme (10) befestigt werden müssen, schließen Sie dann die restlichen 2 Kabel zum Klemmenkasten (11) und den Deckel schließen;
- Schließen Sie die Haube (12) durch Einschrauben der Inbusschrauben(13);
- Schrauben Sie die Glühbirnen (14) an die Buchsen;
- Montieren Sie die Ketten Glasring (20). Legen Sie nur einen Ring an jedem Arm des gezackte Scheibe (15/16). Für jeden Arm desgezackten Scheibe (17/18/19) einfügen Ketten von zwei Ringen wie im Kasten "B" gezeigt;
- Warnung! Zwei Arten von Ringen stehen zur Verfügung: als Einzel-undDoppel-Loch ein. Verwenden Sie immer die doppelte verschanztRingen als erste Komponente der Kette oder einzeln auf dengezackten Scheiben (15/16) verwendet werden.
- Mithilfe der Kunststoffschrauben (21) vorgesehen, um die Ringe zu verbinden und die resultierende Kette zu den Armen der radialen Muster zu befestigen. Verwenden Sie Nägel in Kunststoff (21)miteinander, so dass die Zähne des einen in den leeren Teil des anderen werden zu beheben. Sobald einzufügen, drücken Sie ihn, um einen Schuss zu machen. Sie erhalten das Paar wie in "B" Bildleiste dargestellt.

## Français

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Fixer les plaques arrière au plafond (1) par le biais des vis (2) et les boulons d'expansion (3) avec l'aide du diagramme de montage fourni;
- Serrer les plaques d'appui (1) et les cônes (4), puis détacher les extrémités (5) et régler le câble d'acier à la longueur désirée (6), en appuyant sur le cylindre comme indiqué dans la case (A), permettant à l'excédent éventuel sortir du trou latéral sur le cône (4). Lorsque cette opération est terminée visser les extrémités arrière de nouveau (5);
- Fixer la plaque arrière plafond (7) au moyen des vis fournies (8) et les boulons d'expansion (9), en passant les câbles d'alimentation à travers le trou central;
- Effectuer la connexion à partir du câble jaune-vert qui doit être fixé à la pince (10), puis connectez les 2 autres câbles à la boîte à bornes (11) et fermer le couvercle;
- Fermer le voile (12) par vissage dans les vis à tête creuse (13);
- Vissez les ampoules (14) sur les prises;
- Monter les chaînes de bague de verrerie (20). Insérer un seul cycle à chaque bras du disque dentelée (15/16). Pour chaque bras du disquedentelée (17/18/19) les chaînes d'insertion composé de deux anneauxcomme indiqué dans la case «B»;
- Attention! Deux types de cycles sont prévus: un unique et un double trou. Toujours utiliser les anneaux doubles retranchés en tant que composants de départ des chaînes, des anneaux uniques sontretranchés à être utilisé en tant que composant dernière de la chaîne ouindividuellement sur les disques dentelés (15/16).
- Utilisation des vis en plastique (21) fournie pour rejoindre les anneauxet à bloquer la chaîne résultante aux bras des motifs radiaux. Utilisationclous en plastique (21) de l'autre, de sorte que les dents de l'une serafixer dans la partie vide de l'autre. Une fois insérer jusqu'à, appuyez dessus pour faire un coup. Vous obtiendrez la paire comme indiqué dans "B" encadré.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

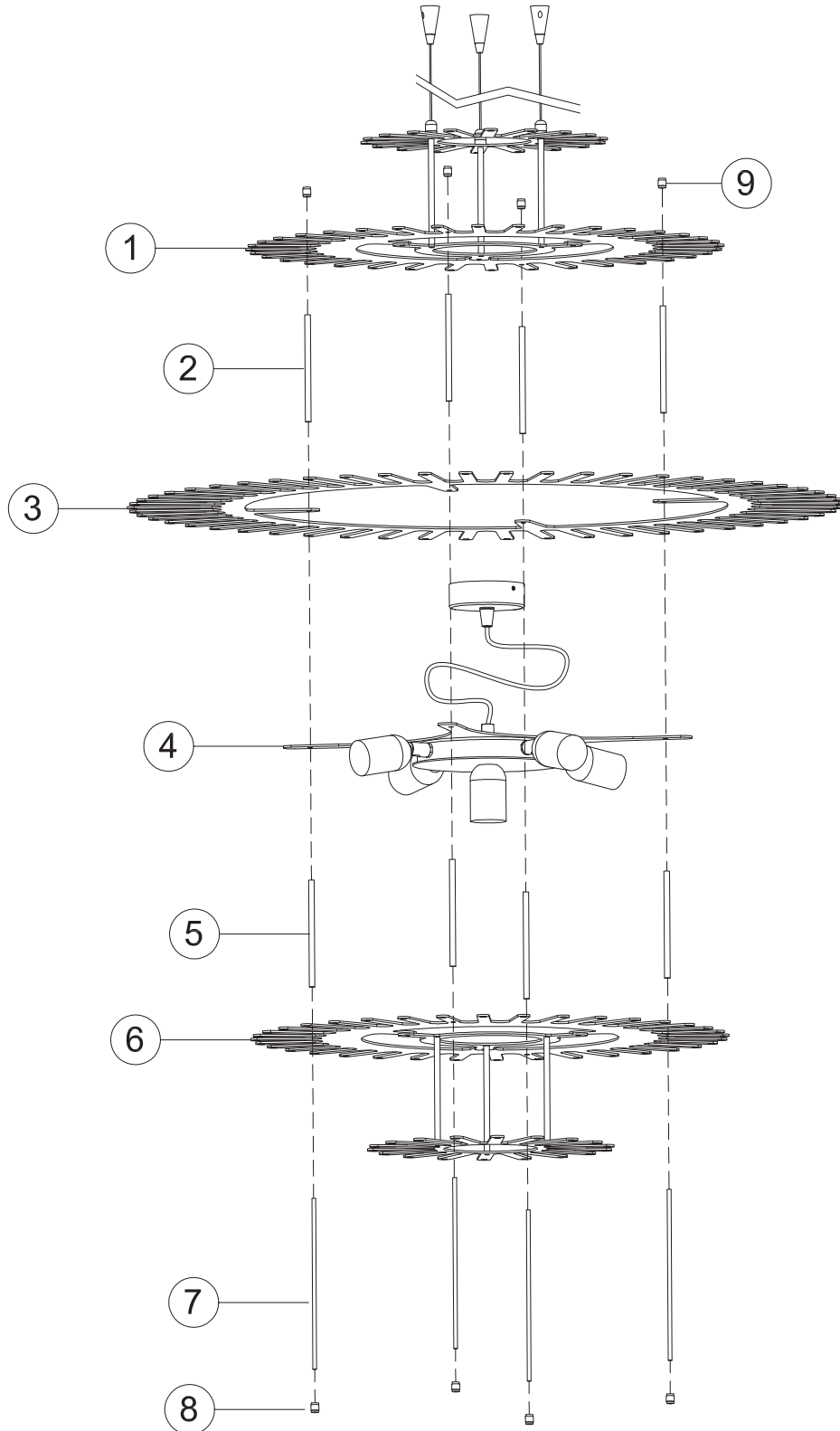
- Στερεώστε τα πίσω πλάκες στην οροφή (1) με τις βίδες (2) και βιδεξεπέκτασης (3) με τη βοήθεια της παρεχόμενης διάγραμμα συναρμολόγησης?
- Σφίξτε τα πίσω πλάκες (1) και οι κώνου (4), μετά χαλαρώστε τα άκρα (5) και ρυθμίστε το συρματόσχοινο στο επιθυμητό μήκος (6), πιέζοντας τον κύλινδρο όπως φαίνεται στο κουτί (A), που επιτρέπει σε οποιοδήποτε πλεόνασμα βγει από την τρύπα πλευρά του κώνου (4). Όταν αυτή η λειτουργία ολοκληρώνεται βιδώστε τα άκρα πάλι (5)?
- Στερεώστε την πλάκα οροφής πίσω (7), μέσω των παρεχόμενων βίδες (8) και τα μπουλόνια επέκτασης (9), περνώντας τα καλώδια τροφοδοσίας από την κεντρική τρύπα?
- Πραγματοποιείται η σύνδεση αρχής γενομένης από το κίτρινο-πράσινο καλώδιο που θα πρέπει να καθοριστεί στο σφιγκτήρα (10), στη συνέχεια, συνδέστε τα υπόλοιπα 2 καλώδια στο κουτί ακροδεκτών (11) και κλείστε το καπάκι?
- Κλείστε το κουβούκλιο (12), βιδώνοντας τις βίδες υποδοχής (13)?
- Βιδώστε τους βολβούς (14) στις υποδοχές?
- Τοποθετήστε τις αλυσίδες δαχτυλίδι γυαλί (20). Εισάγετε μόνο ένα δαχτυλίδι σε κάθε βραχίονα του δίσκου ακανόνιστο (15/16). Για κάθε σκέλος των οδοντωτών δίσκων (17/18/19) αλυσίδες ένθετο αποτελείται από δύο δακτυλίους, όπως φαίνεται στη θέση "B"?
- Προσοχή! Δύο τύποι των δακτυλίων παρέχεται: ένα μονό και ένα διπλό τρύπα. Πάντα να χρησιμοποιείτε τις διπλές σπές δαχτυλίδια ως αρχικά συστατικά των αλυσίδων, οι σπές μόνο δαχτυλίδια είναι να χρησιμοποιηθεί ως το τελευταίο στοιχείο της αλυσίδας ή ατομικά για τα ακανόνιστο δίσκους (15/16).
- Χρησιμοποιήστε τις πλαστικές βίδες (21) για να ενταχθούν τα δαχτυλίδια και να στερεώσει το προκύπτον αλυσίδα στα χέρια των ακτινωτά μοτίβα. Χρησιμοποιήστε τα καρφιά στο πλαστικό (21) κάθε άλλο, έτσι ώστε τα δόντια του ενός θα καθορίσει στο κενό μέρος του άλλου. Μόλις εισάγετε, πατήστε το να κάνει έναν πυροβολισμό. Θα αποκτήσετε το ζεύγος, όπως φαίνεται στο "B" ένθετο.

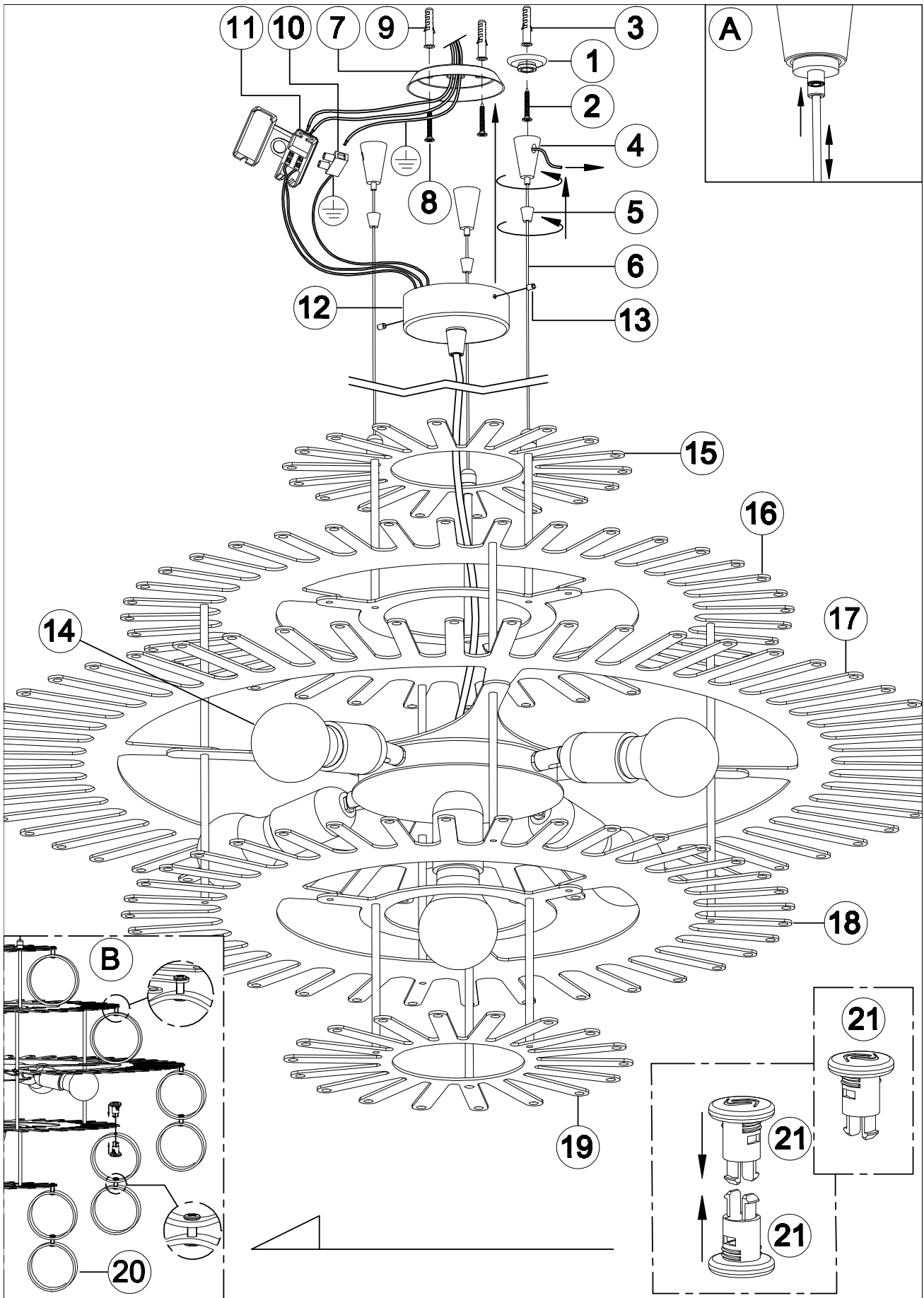
## Русский

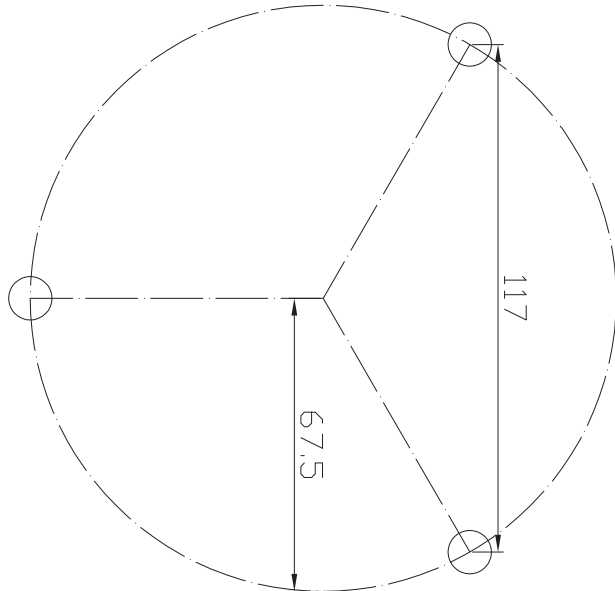
## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Закрепите задней панелей к потолку (1) с помощью винтов (2) и дюбелей (3) с помощью сборки схема услуг;
- Зажмите плиты (1) и конусов (4), затем ослабьте концы (5) и настройте стальной трос на нужную длину (6), нажав на цилиндр, как показано на коробке (A), что позволяет любой излишек выйти из бокового отверстия на конус (4). Когда эта операция завершена закрутите концы обратно (5);
- Закрепить пластины потолка назад (7) с помощью винтов при условии (8) и дюбелей (9), передавая силовых кабелей через центральное отверстие;
- Провести связи, начиная с желто-зеленым кабелем, который должен быть закреплен на зажим (10), а затем подключить оставшиеся 2 провода к клеммной коробке (11) и закройте крышку;
- Закройте купол (12) и привинтите в гнездо винта (13);
- Винтовые ламп (14) к гнездам;
- Установить стекло кольцо цепи (20). Вставьте только одно кольцо на каждой руке зубчатый диск (15/16). Для каждой руки зубчатый диск (17/18/19) вставки цепи из двух колец, как показанов графе "B";
- Внимание! Два типа колец предоставляются: одно-и двойнымотверстием. Всегда используйте двойные кольца скрывается в качестве исходных компонентов цепи, один скрывается кольцо должны быть использованы в качестве последнего компонента цепи или по отдельности на зубчатых дисков (15/16).
- Использование пластиковых винтов (21), чтобы присоединиться к кольцу и закрепить полученный цепи на руки радиальных моделей. Использование гвоздей в пластиковой (21) друг с другом, так что зубы один из них будет исправить в пустую часть другого. После вставки вверх, нажмите на нее, чтобы сделать снимок. Вы будете получать пару, как показано на "B" вставкой.

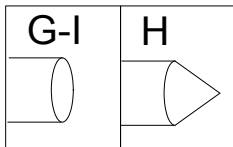
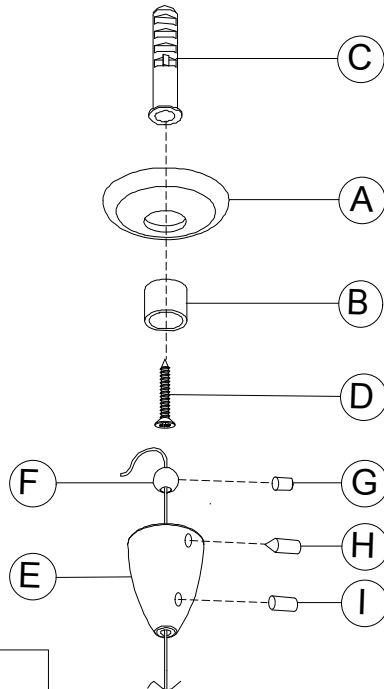




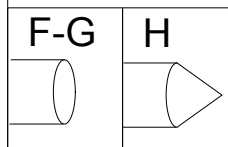
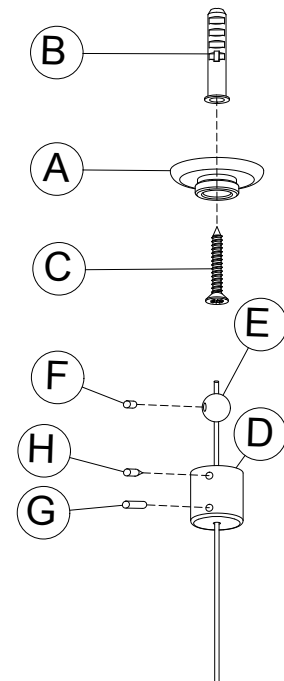


POSIZIONE DELLE FORATURE A SOFFITTO PER FISSARE IL COMPONENTE (1)  
POSITION OF THE HOLES ON THE CEILING TO PUT COMPONENT (1)

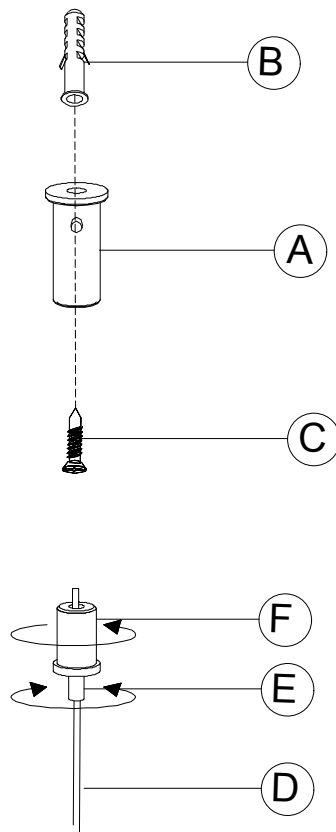
## TYPE 1



## TYPE 2



## TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.  
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello  
indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.  
If the fischer included in the packaging does not match  
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.  
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo  
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs  
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas  
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.  
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit  
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.  
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει  
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.  
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в  
сфере образования, относятся к этой странице справочника.

## VECCHIA VERSIONE - OLD VERSION

